

Pantone
Process
Blue

Pantone
Process
Black

MASTER

31.07.2013

Ürün Tanımı

ADAPTIC® Yapışmaz Pansuman, örme selüloz asetat dokumadan imal edilmiş ve özel olarak formüle edilmiş petrolatum emülsiyon yedirilmiş bir yara pansumanıdır. Yaranın korunmasına yardımcı olurken pansumanın yaraya yapışmasını engelleyecek biçimde tasarlanmıştır.

- Pansuman yapışmasını engellemeye yardımcı olur
- Yenilenebilir dokuların korunmasına yardımcı olur ve pansuman değiştirilirken hastanın acısını ve travmayı en aza indirir
- Yara bölgesinde sıvı birikmesinin engellenmesine yardımcı olur
- Yaradan kaynaklanan akıntı kolayca ikincil emici pansumana geçer
- Sökülmeden ve parçalanmadan yara boyutunda kesilebilir

Endikasyonları

ADAPTIC® Yapışmaz Pansuman, kuru ve yoğun akıntılı yaralarda pansuman ve akıntı yapışmasının engellenmesi için aşağıdaki yaraların tedavisinde kullanılır:

- 1. ve 2. derece yanıklar
- Siyirlikler
- Greftler
- Venöz Ülserler
- Bası Yaraları
- Tırnak Düşmeleri
- Egzama
- Batmalar
- Cerrahi Kesikler
- Yırtıklar
- Rekonstrüksiyon Prosedürleri
- Dikişler

KULLANIM ŞEKLİ

Yaranın Hazırlanması

1. Yarayı yara bakım protokolüne uygun olarak hazırlayın.
2. Yara çevresindeki derinin kuru olduğundan emin olun.

Pansumanın Uygulanması

1. Yarayı klinik protokolüne uygun olarak dikkatle temizleyin.
2. ADAPTIC® Pansumanı eğer gerekiyorsa, uygun boyutlarda kesin ve doğrudan yaranın üzerine yerleştirin.
3. Yaradan kaynaklanan akıntının miktarına bağlı olarak yarayı kendi seçtiğiniz ikincil bir steril pansumanla kapatın.
4. ADAPTIC® Pansuman, yaradan kaynaklanan akıntının miktarına bağlı olarak yaranın üzerinde birkaç gün kalabilir.

Ambalaj hasarlıysa kullanmayın.

Tekrar kullanmayın.

Yeniden sterilize etmeyin.

Bu ürünün son kullanma tarihi kutunun üzerinde yazılıdır.

Broşürün hazırlanma tarihi: Haziran 2013



Consult instructions for use.

Bitte lesen Sie die Packungsbeilage.

Consulter le mode d'emploi.

Consultare le istruzioni per l'uso.

Consulte las instrucciones de uso.

Läs instruktionerna innan produkten tas i bruk.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing.

Consultar as instruções de utilização.

Katso käyttöohjeita.

Læs brugsvejledningen.

Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης.

Se bruksanvisningen.

Kullanım için talimatlara bakın.



CE-mark and identification number of notified body.

CE-Zeichen und Identifikationsnummer der Benannten Stelle.

Marquage CE et n° identification de l'organisme notifié.

Marchio CE e numero di identificazione dell'Organismo notificato.

Marca CE y Número de identificación del organismo notificado.

CE-märke och identifieringsnummer för Anmält Organ.

CE-markering en identificatienummer van de Aangemelde Instantie.

Marca CE e número de identificação do organismo notificado.

CE-merkintä ja ilmoitetun laitoksen tunnusnumero.

CE-mærkning og identifikationsnummer for Bemyndiget Organ.

Ενδειξη CE και αριθμός φορέα που έχει ενημερωθεί.

CE-merke og identifiseringsnummer på varslet organ.

CE işareti ve yetkili kurumun kod numarasi.



Batch number.

Chargen-/Los-Nummer.

Numéro du lot.

Numero di Lotto.

Número de lote.

Satsnummer.

Lotnummer (partij).

Número de lote.

Erännumero.

Batchnummer.

Αριθμός παρτίδας.

Batchnummer.

Parti no.



Use by: year and month.

Verwendbar bis: Jahr/Monat.

A utiliser avant: année et mois.

Da usarsi entro: anno e meso.

Fecha de caducidad: año y mes.

Användes senast: år och månad.

Uiterste gebruiksdatum: jaar en maand.

Validade: ano e mês.

Käytettävä viimeistään: vuosi ja kuukausi.

Anvendes senest: år og måned.

Χρήση μέχρι: έτος και μήνας.

Brukes innen: år og måned.

Son kullanma tarihi: yıl ve ay.



Store below 40°C/104°F.

Lagern unter 40°C/104°F.

Conservé en dessous de 40°C/104°F.

Conservare a T < 40°C/104°F.

Almacenar a temperatura inferior a 40°C/104°F.

Förvaras under 40°C/104°F.

Bewaren onder 40°C/104°F.

Armazenar abaixo de 40°C/104°F.

Säilytetävä alle 40°C/104°F.

Opbevares under 40°C/104°F.

Αποθήκευση κάτω από 40°C/104°F.

Lagres under 40°C/104°F.

40°C/104°F'nin altında saklayın.



Catalogue Number.

Katalognummer.

Numéro de catalogue.

Numero di catalogo.

Número de catálogo.

Katalognummer.

Catalogusnummer.

Código de produto.

Luettelonumero.

Katalognummer.

Αριθμός καταλόγου.

Katalognummer.

Katalog numarası.



See instructions for use for exudate level.

Angaben zur Verwendung bei verschiedenen Exsudatmengen bitte der Gebrauchsanweisung entnehmen.

Pour plus d'informations sur les niveaux d'exsudats, lire le mode d'emploi.

Per il livello di essudato, vedere le istruzioni per l'uso.

Consulte las instrucciones de uso sobre el nivel de exudado.

Se även instruktionerna om användning till exuderande sår.

Zie gebruiksinstructies voor exsudaatniveau.

Consultar as instruções de utilização para o nível de exsudado.

Katso haavanesteen määär käyttöohjeista.

Se anvisningerne for brug til eksudatniveau.

Βλ. τις οδηγίες χρήσης για το βαθμό εξιδρωσης.

Se bruksanvisningen for utsodningsnivå.

Akıntı düzeyi için kullanılm talimatlarına bakın.



Manufacturer.

Hersteller.

Fabricant.

Fabbricante.

Fabricante.

Tillverkare.

Producent.

Valmistaja.

Kατασκευαστής.

Produsent.

Üretici.

PRODUCT: ADAPTIC®.

CODE: 2012Z, 2012ZI, 2013, 2014, 2015Z, 2018 & 2019F.

PRODUCT DESCRIPTION: NON-ADHERING DRESSING.

LANGUAGES: English, German, French, Italian, Spanish, Swedish, Dutch, Portuguese, Finnish, Danish, Greek, Norwegian & Turkish.

SIZE: (Sheet Size) 384.75mm (H) x 348mm (W)
(Folded: 128.25mm (H) x 87mm (W)).

COLOURS: PMS Process Blue & PMS Process Black.

DATE: 31.07.2013

AVC #: 552011S.g

BARCODE(S): None.

SYMBOLGY: N/A.

VERSION NUMBER: 05.



Do not use if package is damaged.

Nicht anwenden wenn Verpackung beschädigt ist.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.

Non usare se la confezione è danneggiata.

No usar si el envase está dañado.

Används ej om produktförpackningen är skadad.

Niet gebruiken indien verpakking beschadigd is.

Não utilizar, se a embalagem estiver danificada.

Älä käyttää, jos pakkaus on vahingoittunut.

Må ikke anvendes hvis produktpakningen er beskadiget.

Να μη χρησιμοποιηθεί εάν η συσκευασία έχει καταστραφεί.

Må ikke brukes hvis emballasjen er skadet.

Ambalaj hasarlıysa kullanmayın.



Do not re-use (single use).

Nicht wieder verwenden (Einmalgebrauch).

Ne pas réutiliser (usage unique).

Non riutilizzare (monouso).

No volver a utilizar (un solo uso).

Förbandet får inte återanvändas (engångsbruk).

Niet opnieuw gebruiken (eenmalig gebruik).

Não vuelva a utilizar (utilização única).

Ei saa käyttää uudelleen (kertakäyttöinen).

Må ikke genbruges (engangsbrug).

Να μην επαναχρησιμοποιείται (μίας χρήσης).

Skal ikke brukes på nytt (engangsbruk).

Tekrar kullanmayın (tek kullanımlık).



552011S.g



©2013 Systagenix Wound Management Limited,
Gargrave, North Yorkshire, BD23 3RX, U.K.



Let's Comfort®

ADAPTIC®

NON-ADHERING DRESSING

NICHTHAFTENDE WUNDAUFLAGE

PANSEMENT NON-ADHERENT

MEDICAZIONE NON-ADERENTE

APÓSITO NO ADHERENTE

ICKE VIDHÅFTANDE FÖRBAND

NIET VERKLEVENDE KOMPRES

COMPRESSA NÃO-ADERENTE

TARTTUMATON TAITOS

IKKE-HÆFTENDE FORBINDING

MH AYTOKOLLHTO EPIHEMA

IKKE-KLEBENDE BANDASJE

YAPIŞMAZ PANSUMAN



